

ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Bőrmintelen levelek csak
 ismert kezektől fogadtat-
 nak el.
 Záratok nem adatnak
 vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilatkozat minden gar-
 mond sor díjja 20 kr.

Z E M P L É N.

Társadalmi és szépirodalmi közlöny.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

HIRDETÉSI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseknel:
 Minden egyes szó után
 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.
 Kiemelt, díszbetűt s kör-
 zettel ellátott hirdeté-
 nyekért térmérték szerint,
 minden centimeter
 után 3 kr. számítatik.
 Állandó hirdetéseknel
 kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetést a „Zemplén”
 nyomdájába küldendők.

Egy pár szó, a maga idején.

Megyénk érdemduis főispánja ott áll már e nagy, szép vármegye élén. Bizalommal tekint reá száz, meg száz szem. Bizalmat kelt a közügyek iránt közömbössé, csüggedezővé lett emberekben az új főispánnak nem csak jól ismert multja, hanem hazafias eszmékkel telt székfoglalója is.

Rá mutatott ugyanis megyénk egy vérző sebére, a kívándorlásra. Az olyan orvos, a ki tudja a bajt: biztosabban gyógyít, mint az, a kinek előbb tanulmányozni, megállapítani kell azt. A főispán ur tudja a bajt és ígérte a gyógyítást.

De legyünk körülte, segítségük a nemes munkában. E sorok célja is az, hogy a baj szerte ágazó gyökerei közül feltépjen vagy legalább megszellőztessen egy párt.

A hangya meg a magyar nép olyan, hogy ha munkájában sokszor háborítják: elkedvetlenedik s elhagyja, sőt gondosan elkerüli azt a helyet, a hol szorgalmának, eredménye, becsületes munkájának látatja nincs. Engedni kell a népet megélni s akkor göröcsösen fog ragaszkodni őseinek földjéhez, a vér áztatta göröngyökhöz. De ha gátoljuk a boldogulásban: proletárrá válik, a kinek se istene, se hazája; a ki azt tartja szentül, hogy „ubi bene, ibi patria.”

Én elszörnyűködtem, mikor e lap 6-ik számában, f. évi februárhó 5-éről (a „Krajnyáról” irva) ezeket olvastam: „Koloniczán egy 15 éves árva fiu, ki atyját 10, anyját 2 év előtt vesztette el s tőlük áldáskívánásuknál egyebet nem örökölt, az ősi munkáknál 10 kros napszám mellett, 1 ezüst forintost keresett. Ilyen kincs birtokosának tudván magát, a szegény — krajczárt alig látott — árvának nagy volt az ő öröme. Nem tudta, hol találjon biztos helyet e nagy pénznek. Nyakkendőjébe kötötte; vele aludt, vele ébredt... Jött a végrehajtó. A szó teljes értelmében nem volt ott mit végre-

hajtani. A fiu könnyen lélegzett. Azt hitte az árva, hogy az ezüst forintost biztos helyen van s neki egy hét mulva bocskora lesz. De a végrehajtónak jó szemé volt, nyakkendője után nyult s annak végét, becses tartalmával együtt, késecskéjével elmet-szette. S hogy látogatásával még nagyobb örömet szerezzen, a siránkozó fiunak lakatját feltörette s mindenét, tehát utolsóját képező két köből krumplicat is sequestrálta.”

Ez egy borzasztó eset a sok közül. Bizony nem csuda, ha a szegény ember elkeseredik s mindenét ott hagyva, utra kél.

De ez nem csak a szegény földnépével megy így. Nincs már kivétel, nincs semmi féle tekintet senkire.

Magamnak és egyes embereknek eseteit nem hozom fel. Hanem felhozom azt, hogy mik történnek egy olyan erkölcsi testülettel is, mint maga a s-pataki főiskola. Tudvalevőleg ez az intézet jobbára kölcsönre adott pénzek kamataiból él. A kiadott kölcsönök után rendesen kiszabják az illetéket s a főiskola szó nélkül fizeti. De ez nem elég az illető közegeknek, hanem kivetik a kölcsönvevőre is és beveszik rajta irgalmatlanul. De ez sem elég: két, három év mulva megint megjön a fizetési meghagyás a főiskolának. Itt nem emlékeznek — a sok között, — hogy egyszer már ki van fizetve, megint leróvják. (Ha valaki ebben kételkedik, hogy így van: nevekkel és concret esetekkel szolgálhatok.)

Lassan kislát a számadásokból, hogy: „hiszen ezt már kétszer is befizettük.”

Futunk S.-a-Ujhelybe az adóhivatalhoz, ez küld az adófelügyelőséghez, ez tovább az illetékszabó hivatalhoz. Szóval megyünk — nyelv kilógva — Pontiusztól Pilátushoz s végtére is kilyukadunk oda, hogy: „hát már azt visszaadni nem lehet; hanem majd beszámítják valami adóba.”

A dolog kijárása belekerül egy csomó

munkába és költségbe. Ezt megteszi egy olyan ember vagy testület, mint a főiskola, de nem teszi meg, mert nem is teheti a szegény ember; hanem tudván, hogy méltatlanul és igazságtalanul ölik, nyuzzák — elkeseredik s lesz kormány-, haza- és embergyűlölő.

Ezek így nem maradhatnak. A törvényeket nem csak megalkotni, fogamatba vinni is kell. Ha a közadók kezelése úgy történék, mint azt az 1876. évi XV. t. cz. rendeli, ha a végrehajtás alól kihagyatnának azok, a miket e törvény 4. §-a kihagyandóknak rendel: mindjárt kevesebb volna a panasza, az elkeseredés, a kívándorlás.

Az új főispán erélye és tapintata nagyon sokat tehet e bajok orvoslására. Pár évvel ezelőtt, mikor Máramaros megye főispánjává Lónya János neveztetett ki, beutazgatta megyéjét. Meglátva a szegény földnépének iszonyu nyomorát, a vizen való sószállítás elvétele miatt végpusztulását: tette buzdu. A szegénységnek munkát szerzett, jókorérő tengerit a magáéból is osztogatott. A kormánytól vetőmagokat, musta-szarvasmarhát kunyorált. A fűdús havasokon sajtot állított, ehhez társulatot létesített, Svajczból szakértőt hozatott, hogy tanítsa a népet a tejgazdálkodásra stb. stb.

És a szegény munkás családok nemcsak elmozdíthatatlan ott maradnak, hanem a legnagyobb tisztelet és elismeréssel vezik megmentőjüket körül.

Nagyérdemű főispánunk úgy is tudja rég, de most közvetlenül is meg fog győződni, hogy nem mindig maga oka a nép annak, hogy ősi földjét, a hol az ő bölcsője is ringott, ott hagyja és megy túl a tengerre jobb hazát keresni.

A baj nagyon terjedez. A mint az idő melegszik, mind többen és többen foglalkoznak e gondolattal, hogy ki kellene menni Amerikába. Ugy értesülök, hogy magáról Sárospatakról 8 iparos akar e napokban

T Á R C Z A,

Ossián dalaiból.

Ossián régi skót Bárd (költő, dalmok) alább közölt „kódos, homályos” dalainak elsőjében az ősi kelta Bardokról emlékezik — a másodikban pedig saját egyetlen unokája: Darthula kora sirja felett zokog érzelmentes panaszló hangokon.

Ossiánt teljes hűséggel visszaadni, még a skóthoz közelebb álló angol nyelvnek sem sikerült, — annál kevésbé sikerülhetett az az alábbi magyar fordításnak, mely nem is az eredeti. Hanem az angol után eszközöltetett.

De hát ez nagyon természetes. Oly nagy az idői távolság, mely péld. Ossián költészetének sajátságait a modern költészetétől elválasztja, hogy az azóta keletkezett, és egészen más élet-nézetek, viszonyok és társadalmi jelenségek folytán, az újabb kor előtt e sajátságok már nemcsak szokatlanok, hanem ismeretlenek és homályosak is. Így például teljesen szokatlan, és ismeretlen modern költészetünkben az, hogy Ossián dalainak külalakításában nincs semmi tekintet valami rim-, versmérték-félére, vagy a vers-tömörök és lábak mennyi- és minőségére, hanem e helyett csak a dallam terjedelmére, természetére

és ütemeire. Már pedig Ossián korának dallamai, melyek szerint az akkori Bardok, valamely hangszer kísérete mellett, magok énekelgették vers szövegeiket, előttünk ismeretlenek, és bizonyára azok is fognak maradni. Ez, és efélek következtében van az aztán, hogy Ossiánt olvasva, bár érezzük az ő dalainak fenségét, erejét, tömörségét és érzelmi naivságát, de, — a fentebb mondottakon kívül — belalakítási, különösen pedig előadási modorának sajátságai — melyek jó részben képeinek és érzelmeinek sokszor homályosnak látszó szakadozottságában, és hirtelen néha következetességnélküli át-átalakulásában nyilvánulnak — nem vagyunk, mert nem lehetünk képesek magunkat egészen beléjük élni, s így azokat teljes hűséggel visszaadni.

Mindezek dacára, Ossiánt a maga egészében véve megfigyelésünk körébe, el kell ismer-nünk, hogy ha őt csak félsikerű fordításban is birhatjuk: az is nyereség költői irodalmunkban. Mennyiben sikerült azt, a két alábbi dalban, csak ily arányban is elérni, ítélje meg a t. olvasó közönség.

I.

Emlékezés az ősi dalmokokra.

Pengesd a hurt dalló Alpin gyermeke!
 Légi hárfában van-e vigasz?
 Ó nyujtsd azt a szomorú Ossiánnak:
 Lelkét bú, kód, homály borítja!

Hallak még ős Bárd, éjjel, álmaimban, —
 Csak pengesd hurjaid tovább tovább!
 Fájó öröm illik csak Ossiánhoz,
 Sötétlő agg korában!

Tövisbokor a lelkek néma halmán,
 Lengő galylyal az éj szellőiben!
 Nem hallom hangod, nem a szellemeknek
 Halk suhogását, lombjaid közt!

Pedig gyakran a légben,
 — Kerengő viharban,
 Vagy ha keletről az égen által
 Uszva kél a halvány pajzs, a hold, —
 Hallani vélem
 A holtak hangtalan lépteit —

Hol vagytok Ullin, Karvil és Raóno,
 Régtunt időknél elhalt hangjai?!
 Hallottam egykor Selma kódében
 A dalnak lelkét, fel az égbe szállni
 Ajkaitokrol. — — —

Most nem hallok én már!
 Hol vagytok?
 A fellegeknek —
 Melyik hónapban nyugosztok?
 Ó pengessétek csak egyszer még a hurt,
 A regg' szürkületében!
 De ah, hol kél fel zengedezve a nap,
 Habzó hullámok közül?!

utra kelni, 8 család egy ilyen kis városból, nagyon sok. És ki tudná hány készül még a megye más, messzebb fekvő, szegényebb vidékeiről.

A megye feje tegyen intézkedést a készülők itt maradására. Mondja meg — mert teheti — a miniszternek, hogy ne exequáltasson e vidékeken, inkább adjon, osztasson szét élelmiszereket. A hivatalnokok pedig ne tegyék az ugysis terhes törvényeket még terhesebbé az által, hogy kétszer, háromszor fiztessék azt meg, amit egyszer is alig tudunk teljesíteni.

Mert a nagy adók s azok költséges és embertelen behajtása, meg a hivatalnok se reg nagyrészenek lelkiismeretlensége a fő ok, hogy „pusztulunk, veszünk s mint oldott kéve, széthull nemzetünk.“

Viski K. B.

Jegyzőkönyv.*)

Felvétetett Kassán 1882. évi február hó 3-án a nmtgu m. kir. pénzügyi ministeriumnak 1881. évi december hó 24-én 83639. szám alatt kelt körrendelete folytán, a kassai kataszteri igazgatóság által egybehívott mai napon megtartott, nagy értekezletéről.

Jelenlevők:

Piller Miklós kataszteri igazgató mint elnök, — Duka Marczel központi felügyelő, — Markos György, bró Amelin Győző, Semsey Ádám, Roser Vilmos felügyelő, — Fáy György, Bassó Bertalan, Lengyel József, grf Csáky Lajos, grf Zay György, Piller Sándor, Viczmándy Győző, grf Buttler Aladár, Fejérváry Kálmán, Gáspár Antal, bró Huszár Kálmán, Szirmay István, Fűzy Ferencz, Sigmund Béla, Bánkövy József, Dessewffy Dénes, Ujházy Farkas, Ritter Ágost, Mórász Pál, Ambrózy Antal, Lükő Kálmán, Csuka Sandor, Gretzmacher Frigyes, Lehóczky Jenő és Kósch Arthur becsülő biztosok, — Törös Pál, Hebrony János, Fáy József, Popovits László, Toszt Károly, Zathureczky György, Zombory Bertalan, Tardy István, Kapdebou Imre, Gálos Tamás, Kozma Mihály, Boronkay László, Bacskay Endre, Benzczur Aba, Orosz Aladár, Horkovits Sándor, Lóth Ferencz, Szelényi Adolf, Kerekes Gáspár és Gojics Ágoston választott becslők, — Joób Imre alkalmi jegyző.

Mindenekelőtt Piller Miklós elnök üdvözlővén a megjelent tagokat s alkalmi jegyzőül Joób Imrét jelölve ki, az értekezletet megnyitottnak mondotta ki.

Ezután felolvastatt a nmlgu m. kir. ministeriumnak 1881. évi december hó 24-én 83639. sz. a. kelt körrendelete; tudomásul vétetett.

Elnök a jelenlevők előtt körvonaloza a jelen értekezlet célját, a mennyiben az a felolvastott körrendeletben már különben is megjelöltetett, csak is azon körülményre hívja fel a jelenlevők figyelmét, miszerint az ezen igazgatósághoz tartozó járáások s illetve osztályozási vidékek egyes mivélési ágai s tiszta jövedelmi fokozatá-

*) E, megyénk földbirtokosait is mélyen érdeklő értekezlet jegyzőkönyvének közzétételére felkérve, annak kézsége sen adunk helyet. Ebből meggyőződhetik az érdeklő földbirtokosság, hogy a becsülő biztosok száma a választott becslőket meghaladva, a kormány nézet mindig tulsúlyban áll a birtokosságával szemben. Szerk.

II.

Darthula sírján.

Alszol Darthula, alszol végtelen!
Nyugosznak Selma hullámai is,
Téged gyászolnak, utolsó sorját
Thrutil törzsének!
Felébredsz-e még egykor énnekem,
Erini lányok legszebb disze te?
Nem, — soha, soha. — —
A te éjszakád hosszú, végtelen —
Nincs, nincs hajnala!

Soha sem jó fel már napod,
Ébresztve téged porló ágyadon:
„Ébredj Darthula!
Itt a tavasz már,
Susog a szellő;
Zöldellő halmon
Virágok lengnek,
A liget fái
Lombok rezegnek!“

Kerüld hát ó nap, Kóla leányát, —
Aludjék békén. — —
Álmából őt már fel nem ébreszted,
S nem látod többé kedvesem lejtni
Ossián elé! — — —

(Macpherson kiadása után)

Tarnóczy Tivadar.

nak megállapításánál, úgy az országos, valamint a kerületbeli arányt tartván szem előtt, eljárásokat akként intézzék, hogy az 1875. évi VII-ik t. cz. ama követelményeinek: miszerint a földbirtokosok arányos megadóztatása eléressék, — elég legyen téve.

Megjegyzni azonban, hogy a mennyiben az egyes kerületek között és az állam különböző részeiben külön megejtett általános, valamint az országos földadó bizottság küldöttségével is részben foganatosított szemle utazások alkalmával tapasztaltak alapján, az országos arány szempontjából valamennyi művelési ág első osztályu tételei, a Budapesten megtartott értekezleten már előlegesen megállapítottak, — a jelen alkalommal csak is arra kell szoritkozni, hogy ehhez arányosítva valamennyi művelési ág többi osztálytételére értekezletileg állapítsanak meg.

Ezen cél legsikeresebb elérhetése céljából elnök a tagok tájékozása s behatóbb tanulmányozás tekintetéből, ezennel rendelkezésre bocsátja a jelenlevőknek, az ezen igazgatóság kerületéhez tartozó járáások s illetve osztályozási vidékek tiszta jövedelmi fokozatainak előleges tervezetét kellő példányokban.

Miután pedig ezen tiszta jövedelmi fokozatoknak a nagy értekezleten való tárgyalása huzamos időt venne igénybe, annál fogva javasolja, miszerint ezen tarifák tanulmányozása és megvitátása végett jelen értekezlet oszljon fel, a kerületi felügyelők alkerületei szerint három al-értekezletre, a hol is a jelen tárgy megvitátván, a történt megállapodások ezután a nagy értekezlet elé terjesztendők s ugyanott megállapítandók lesznek.

Ezen elnöki javaslatról eltérőleg Boronkay László ujhelyi vál. becsülő azon nézetének ad kifejezést, hogy a tiszta jövedelmi fokozatok külön választmányok utjáni megvitátása még több időt venne igénybe s így ezen ügyet magán a nagy értekezleten kívánna letárgyalni.

Az előterjesztett tarifákra vonatkozólag megjegyzi, hogy a mennyiben azokban csak is osztályozási vidékenként van a tiszta jövedelmi fokozat kitüntetve, ezen tervezet ennél fogva a megejtendő értekezletre elegendő tájékozást nem nyújt, s így szót emel, maga ezen tervezet egyes főbb részeire vonatkozó észrevételei s nehézményének előadását, azon időre tartja fen, a midőn ezen tariffa részleteiről magának behatóbb tájékozást szerzendett.

A többi jelenlevők által az elnöki indítvány fogadtatván el. — A kerületi felügyelők kerületei szerinti három albizottsági értekezletre való osztlás elhatározatván, elnök ezen albizottságokat délutáni 3 órára az azonnali tárgyalás megejtésére hívta fel.

Több megoldást váró tárgy nem lévén, elnök az értekezletet feloszlatta. Km. Piller Miklós s. k. kir. kataszteri igazgató mint elnök, Duka Marczel s. k. kat. közp. felügyelő, jegyzette: Joób Imre s. k. alkalmi jegyző.

Folytatott Kassán 1882. évi február hó 5-én megtartott — nagy értekezleten.

Jelenlevők:

a folyó hó 3-án megtartott értekezleten jelen voltak, Hebrony János vál. becsülő kivételével.

Az értekezletnek Piller Miklós elnök által történt megnyitása után felolvastatt, a folyó hó 3-án megtartott értekezlet jegyzőkönyve, — mely is minden változtatás nélkül helybenhagyott.

Ezután Boronkay László ujhelyi vál. becsülő, a jelen értekezlet tárgyát képező tiszta jövedelmi fokozat tervezetére vonatkozólag a következő észrevételt terjeszti elő:

Mindenekelőtt idő előttinek tartja egy újabb tiszta jövedelmi fokozat tervezetének megállapításával foglalkozni, amennyiben az esetben, ha az egybehívott értekezletnek sikerülne is egyetértőleg egy tervezetnek megállapítása, ezen munkálat különben sem lenne hosszú életű, miután a tiszta jövedelmi fokozat azon kerületben, a hol az országos földadó bizottság küldöttsége — szemle utazásait még meg nem ejtette, a tiszta jövedelmi tervezetnek, nagymérvű módosításoknak lesznek kitéve; továbbá főképp a kassai kataszteri igazgatóság kerületét tekintve, hátrányosnak véli egy — az ezentuli osztályba sorozás alapját képező újabb tiszta jövedelmi fokozat tervezetének megállapítását, — minthogy ily eljárás folytán a kerület összes eddigelő foganatosított sorozási munkálata felforgattnék, a mennyiben az eddigi sorozás alapját az 1880-ik évi tariffa képezte, s így a sorozási munkálatnál a mivélési ágak egyes osztályainak megállapításánál a fenti tariffa vétetett alapul; már pedig a jelenlegi tariffa tervezet, a tiszta jövedelmi fokozat tekintetéből jóval magasabbra szándékolatván emeltetni, ha ennél fogva az eddigelő besorozott községek mivélési ágainak egyes osztályai ezen újabb fel- emelt fokozat szerint leendnek elbirándók, — a földbirtokos osztály, nagyobb megadóztatás folytán — újabb sérelmeknek leend kitéve.

Szót emelő a fentiek alapján egy új tariffának megállapítását, azon időre kívánna elhalasztani, a midőn a magas ministerium oly helyzet

ben leend, hogy az egyes kerületek és vidékek mivélési ágainak első osztályait, úgy országos valamint a kerületbeli arány tekintetbe vételével — a tiszta jövedelmi fokozat tekintetében — határozott s többé semmi módosítás alá nem jövő pozitív számú tétellel — megállapíthassa, — mely utóbbi esetben a sorozóknak határozott alapjuk lévén, az 1875. évi VII. t. cz. követelményének képesek leendnek eleget tenni.

Mindezeknél fogva a következő indítványt terjeszti elő, kérvén annak a központhoz terjesztendő felirat utjáni érvényre emelését.

I. A tariffa megállapítására vonatkozólag.

1. Az országos küldöttség jelöljön ki a helyszinén szemle utazásai közben, minden kataszteri kerületben egyes országos minta tereket, s azokon mivélési áganként állapítsa meg az országos arálynak megfelelő tiszta jövedelmi fokozatot minden mivélési ág I. (első) osztályára.

2. A kerületi küldöttség tanulmányozza előbb ezen országos mintatereket s azok tiszta jövedelmi tételeihez arányosítva állapítson osztályozási vidékenként, minden mivélési ág első osztályára tiszta jövedelmi fokozatot.

3. A járási bizottság ezen első osztályu tételekhez állapítsa meg a többi osztályosorozatának tarifáját. S ezzel legyen vége a tariffa kérdésnek.

II. A sorozásra vonatkozólag.

Addig is míg a tariffa kérdés véglegesen meg lesz állapítva, a sorozás az 1880. évi tariffa mellett hajtassék végre, mert egy járás vagy osztályozási vidékben magában is megzavartatik az összhangzatos egyöntetű munkálat, ha az két különböző tariffával soroztatik.

Ezen előadott észrevételek s tett indítványra vonatkozólag elnök felvilágosítástul azt hozza elő: hogy a sorozás ott, a hol helyesen lett keresztül vite — bármily újabb tariffa megállapítása esetében változásnak nem leend kitéve, minthogy az egyes mivélési ágak, a biztosok által a sorozás alkalmával már is megállapított osztályai — minden tariffára való tekintet nélkül — jelenlegi állapotukban változatlanul megmaradnak; ott azonban a hol a hiányosan keresztül vitt sorozás folytán, ezen újabb tiszta jövedelmi fokozat, némi változások megtételét szükségessé tenné, — ezen községek munkálatai a reambulatio elővételével lesznek kiigazítandók.

A reambulatio az előforduló szükséghez képest módot nyújtván a munkálatok helyesbítésére, ennek következtében felszólaló aggályai, s az ezeknek következményeül tekintendő indítványa teljesen indokolatlan, miért is a fent kitüntetett értelmű felterjesztés megtétele fölöslegessé válván, mellőzendő.

Ezen kérdés értekezletileg tüzetesebben megvitátván, — az indítvány elejtése s a napi rendre való térés határozottatott.

Elnök felhívja — a felügyelői kerületenként megalakult értekezleteket, — miszerint a tanácskozásuk tárgyát képezett tariffa tervezet egyes tételeire vonatkozó megállapodásaikat — terjeszsek elő.

Ezen felhívásnak az egyes alértekezletek egyenként eleget tévén, — a tiszta jövedelmi fokozat tervezete együttes tárgyalás alá vétetett, s a becsülő járáások s osztályozási vidékek „szántó-föld“ és „kert“ mivélési ágai tételenként megállapítottak.

Az idő előre haladván, elnök az értekezletet feloszlatta s folytatására f. hó 6-ának reggeli 9 óráját tüzte ki. — Km. Piller Miklós s. k. kat. igazgató mint elnök, Duka Marczel s. k. közp. felügyelő, jegyzette: Joób Imre s. k. alkalmi jegyző.

Folytatott Kassán 1882. évi február hó 6-án.

Jelenlevők:

a folyó hó 5-én jelen voltak.

Elnök az értekezletet megnyitván, a tiszta jövedelmi fokozat tervezete ismét együttes tárgyalás alá vétetvén a becsülő járáások s osztályozási vidékek „rét“, „legelő“, „szőlő“ és „nadas“ mivélési ágai tételenként megállapítottak; mely tárgyalás végleges eredményét az ezen jegyzőkönyvhöz ezennel /- alatt mellékelte, s a nagy-értekezleten az egyesek által kellőleg indokolt változtatások s helyesbítéseket magában foglaló tiszta jövedelmi fokozat tervezete képezi.

Berekesztés előtt Boronkay László vál. becsülő azon meggyőződésének ad kifejezést, miszerint az egyes mivélési ágak közt a szőlői az, melynek tiszta jövedelmi fokozata túl magas, s nem áll arányban a többi mivélési ágakkal szemben; ezen mivélési ág pedig legkevésbé bir el adó-emelést, mert a szőlők jövedelmezőségének alább szállását, maga ezen mivélési ág területének napokénti apadása — különösen a kassai kerületben leginkább igazolja.

Ennél fogva véleményezi, — miszerint ezen nyomós körülményre, a központ figyelme — illetékes módon — felhívassék.

Szót emelő ezen indokolt véleménye az értekezlet összes tagjainál visszhangra találván, — ennek a jegyzőkönyvbe történt felvételével adó-ott kifejezés.

az érte-
közren-
zettnek
nek ha-
ki. —
mint e-
jegyzet

F
a f. hó

a f. év
let jeg-
tüzött

A
felolvas-
benhag-
ellátat-
lós s. k.
Marczel
Joób I

A
már a
Borsibár

tetni. A
val reke-
ünnepe-
nézve a
fog tétel

Ma
Diana k
a „Függ-
mulató t
lott szét

Ad
fák maho
a fejlődő
badba cs

a pár m
lunk, me
hát a Di
a Nagy
lább is s

részen a
szelid
kerítést
erkölcsisé

tálgató k
séges vol
teendőt t
kiknek tu

Pap
segédlelk
választotta

Dals
lentés sze
szintársas
hány előa

a társulat
lyes vigját
inkább arr

mulatságo
jait nem
most még

juk, hogy
fogásnak
megemlitju

gyar dalszi
reudszeresi
külözo nem

ha jól érte
áruhelyisége
nok« homlo

Gyöny
járnak; a s
vában foly

akkor a g
nézhetnek a
latkozzanak
Az ujo
Eddig a b
fejeztetett b
ménynyel,
tingensen k
még a honve
a póttartalék
mindössze 70
maradt. E
nagymérvére
kormány töl
nél, különöse
Az ujjonczoz
kezd sorrendb
Nagy.-Mihály
rencsen és Sz
ben és Hon
Sztropkón.

Melléklet a „Zemplén“ 12-ik számához.

Végül elnök megköszönvén a jelenlévőknek az értekezlet folyama alatt tanúsított kitartó közreműködésüket, a „nagy értekezlet“ befejeztek mondván ki, a jegyzőkönyv hitelesítésének határidejéül f. hó 7-ének d. e. 10 óráját tűzte ki. — Kmf. Piller Miklós s. k. kat. igazgató mint elnök, Duka Marczel s. k. közp. felügyelő, jegyzette: Joób Imre s. k. alkalmi jegyző.

Felvétel Kassán 1882. évi február hó 7-én a f. hó 6-án jelen voltak jelenlétében.

T á r g y :

a f. évi február hó 6-án megtartott nagy értekezlet jegyzőkönyvének hitelesítésére mai napra tűzött határidő.

A hivatolt jegyzőkönyv a jelenlévők előtt felolvastatván, — ugyanaz változtatás nélkül helybenhagyatott s a szokott hitelesítési záradékkal ellátatván — hitelesített. Kmf. Piller Miklós s. k. kir. kat. igazgató mint elnök, Duka Marczel s. k. kir. kat. közp. felügyelő, jegyzette: Joób Imre s. k. alkalmi jegyző.

Másolat hitelül:

Mayer, irodatiszt.

Különfélék.

A Rákóczy emléktábla, ha az időjárás engedi, már a jövő hét folyamán rendeltetése helyén, Borsiban leend s a vár falába be is fog illeszteni. Az építkezés befejeztével a tábla deszkával rekesztetik el s úgy marad a leleplezésig. Az ünnepélyes leleplezés júniushó elején leend, melyre nézve a program már közelébb nyilvánossá fog tétetni.

Márczius 15-két a helybeli polgárság a Diana kertben ünnepelte meg, mely alkalomból a „Függetlenségnek“ távirat küldetett s a vigan mulató társaság csak az éjféli utáni órákban osztott szét.

Ad vocem: Diana. Az idő tavaszodik, a fák maholnap lombot hajtanak, az üdítő levegő, a fejlődő természet szépsége mindenkit a szabadba csalogat s nagyon természetes, hogy az a pár mulató-hely, mely véletlenül megakad nálunk, meg-megtelik járó-kező közönséggel. Hanem hát a Diana kertnek olyan különös kinézése van a Nagy hid utca felé való részén, mely legalább is skandalumnak qualifikálható. Az említett részen a kert közvetlen szomszédságában van a szelid nymphák tanyája, a mely előtt a kerítést fölemésztette a téli idő s most a közérkölséget sértő spektakulumoknak van a séltálgató közönség kitéve. Azt hisszük, hogy elégséges volt ezt a dolgot felemlitenünk; a többi teendőt tudni fogják ott és azok, a hol és a kiknek tudniok kell.

Papválasztás. Református egyházunk derék segédlelkészét Komjáthy Gábort kolbásai papnak választották meg.

Dalszintársaság. A hozzánk beérkezett jelentés szerint a jövő hét napjaiban Izsay dalszintársasága érkezik városunkba, hogy itt néhány előadást rendezzen. Mint a jelentés igéri, a társulat kizárólag énekes darabok s a kedélyes vigjáték előadására szoritkozik, melyek leginkább arra vannak hivatva, hogy az estéket mulatságossá tegyék. A nem nagy társulat tagjait nem ismerjük ugyan s ajánlattal mellettük most még föl nem léphetünk, de ígérteket bírnak, hogy a közönségünk részéről remélt pártfogásnak igyekezni fognak megfelelni. Egyuttal megemlítjük, miszerint a hason szervezett magyar dalszintársaságok mintegy ellensúlyozásul rendszeresítették a minden nemesebb czélt nélkülöző német »Zängereiok«-nak. Játsszóhelyiségül, ha jól értesültünk, a sétatéren lévő timárczéh árúhelyiséget rendezik be »Magyar dalszincarnok« homlokfelirattal.

Gyönyörű, szép verőfényes tavaszi napok járnak; a szántás, vetés, a szőlőmunkálatok javában folynak mindenfelé s ha így tart az idő, akkor a gazdák a legvérmesebb reményekkel nézhetnek a jövő elé. Adja Isten, hogy ne csatlakozzanak!

Az ujonczozás javában folyik megyénkben. Eddig a bodrogközi és gálszécsi kerületekben fejeztetett be és pedig az elsőben kedvező eredményvel, a mennyiben a sorhadi egész kontingensen kívül a kerület 52 legényt juttatott meg a honvédségnek is. A gálszécsi kerületre a póttartalékkal együtt 161 volt kivette, azonban mindössze 70 vált be s így 91-el restanciában maradt. E körülmény az amerikai kivándorlás nagymérvére vall s intés arra nézve: hogy a kormány több éberséget fejtson ki az eddiginél, különösen a hadkötelesekkel szemben. — Az ujonczozás a többi kerületekben következő sorrendben fog megtartani: folyó hó 19—27. Nagy-Mihályban s Tokajon; apr. 1—7-ig Szerencsen és Szinnán; apr. 12—17-ig S.-a.-Újhelyben és Homonnán; 17—20-ig Varannón és Szitropkón.

Uj körjegyzőség. A csörgői, legényei és vilyi körjegyzőségekből a községek nagyszáma s egymástól való távol-volta miatt egy negyedik körjegyzőség fog közelebb alakittatni.

Modern. Az izraelita házastársak közt ez évben nálunk 9 válóper fordult elő s mindamennyi végleges szakadással nyert megoldást.

Révész J. Imre azelőtt Rosenblum I. jóhirű táncztanító ismét városunkba érkezett s tanításait közelebb megkezdendi. Révész ismeri már közönségünk s így felesleges volna őt bővebben ajánlani. Az érdekelteknek mai számunk hirdménye nyújt kellő felvilágosítást.

Öngyilkosság. Lipcsei Sámuel sárospataki lakos hosszabb időn át sorvadásban sinlődvén, életuntá vált s folyó hó 15-én egy konyha-késsel gyomrát összetemeté, minek folytán azonnal el is halt.

A magyar ember sokra képes. Bebonyította ezt közelebből Sárospatakon Bogay Zsigmond újból. Ott disztelenkedett a város szélén, a vasutmentében egy romhalmaz — a leégett katonai kaszárnya. Bogay most egy éve megvette e helyet a főiskolától s munkát és fáradságot nem sajnálva a romokon, ott új életet, sürgés-forgást teremtett. Az a diszes, új emeletes épület, mely a vasutról tekintve is olyan jó benyomást tesz a szemlélőre, egy kitünően berendezett múmalom, a kor legújabb igényei szerint építve és legapróbb részletekig pompásul felszerelve. A roppant költség-, fáradság- és szakértelemmel emelt malmot, f. hó 12-én (vasárnap) indította meg a maga egészében a tulajdonos, barátai jelenléte mellett. A műnagyszerűsége, a rögtönzött őrlekek finomsága, a gépészek, molnárok ügyessége mindenkit meglepett. A gépházban egyik jelen volt, a társaság megbízásából poharat is emelt a derek, vállalkozó szellemű tulajdonosra, az értelmes gépészre és az ügyes főmolnárra. Mindenki szívből éljenezte e munkás férfiakat s mindnyájan lelkesen kívántuk a nagy horderejű vállalatra, hogy: „szerencse föl!“

Felhívás. A tokaj-szerencsi járás tanítói kör e f. év márczius 30-án d. e. 10 órakor Tolcsván tartandja tavaszi körgyűlését, melyre a kör t. tagjai s a tanügy barátai tisztelettel meghívotnak. Tárgy: A mult gyűlés jegyzőkönyvének felolvasása és hitelesítése. Gyakorlati tanítás: 1-ór a számtanból, 2-or a magyar nyelvtanból. Értekezés a népiskolai fegyelméről. A tagsági díjjak beszédese. A jövő körgyűlésen felveendő tételek, valamint a jövő gyűlés helyének meghatározása. Indítványok tétele. Kelt Mádon, 1882. márc. 14. Berthóty Károly, körelnök.

A vizsla is csak kutya. Tokajban történt, hogy egy uri embertől elloptak kétszáz frtot s a károsult sétálás közben kérdést intézett egy uri egyénhez, hogy hát miként is kellene annak a pénznek nyomára jönni? A kérdező erre tréfásan felelte, hogy hiszen azt még az ő — éppen velök menő — vizslája is kikutatja s hogy az eb ügyességét bebizonyítsa, kivette tárczáját és azt egy az uton levő kórákás közé rejtette, úgy hogy a kutya ezt nem látta. Azzal tovább haladtak. Távolabb menve, a tulajdonos »apportirozat« kezdte a vizslát és az azonnal visszafutva, hozzá is látott a tárcza fölkereséséhez. Az urak mentek folyást. Azonban az eb csak nem hozta a — bugyellárist, gazdája tehát jónak látta visszafordulni, hogy a rejték helyből kivegye azt, de nagy meglepetésére, az erszénynek — csak hült helyét találta. A négy lábú állatot megelőzte valami — két lábú gézuguz. Hogy, mennyi pénz volt az erszényben: arról hallgat a krónika.

Gyászhir. Folyó hó 15-én temették el Homonnán nagy részvét mellett Gojdics Pált egy mindenki által szeretett, derék becsületes, széptehetségu ügyvédet. A kiadott gyászjelentés következőleg szól: Gojdics Mihály és neje, valamint gyermekei: János, Vilma férj. Bihari Emilné-Miklós, Mihály és Emma nevében mély fájdalom, mal jelentik fiok, illetve testvérök Gojdics Pál ügyvédnek, folyó hó 14-én, élete 31-ik évében, tüdőlobban történt gyászos kimúltát. A megboldogultnak hült tetemei folyó hó 15-én d. u. 3 órakor, a gör. kath. szertartás szerint fognak a homonnai sirkertben örök nyugalomra tétetni. Kelt Homonnán, 1882. márcz. 15. Aldás és béke poraira!

Nyilvános köszönet. A sárospataki ref. főisk. énekkar által folyó hó 15-én, a 100 éves jubileum költségeinek fedezésére rendezett hangversenyen felülfizettek: nagym. id. br. Vay Miklós ő excellentiaja, ki az ünnepély költségeinek fedezésére száz frtot volt kegyes felajánlani, mely magas adományért e helyen is sietünk legmélyebb köszönetünket nyilvánítani. Kohányi Gyula Szerencséről 5 frt, nagys. és főt. Desseffy Sándor 3 frt, dr. Kun Zoltán 2 frt, Szinyei Gerzson 1 frt, dr. Ballagi Géza 1 frt, Kun Pál 1 frt, Bogay Zsigmond 1 frt, Steinfeld Béla 1 frt, Trócsányi Bertalan 1 frt. Fogadják a t. felülfizető urak az énekkar nevében legmélyebb köszönetem

nyilvánítását. Sárospatak, 1882. márczius 16-án. Halgató János, karelnök.

Megyénk és a szomszéd Sárosmegye kivándorlási viszonyairól az »Ellenőr«-ben hosszasan cikkezik Berzeviczy Albert orsz. képviselő. Cikkező hinni véli, hogy a kivándorlás okát e két megyében már nem csupán a nép szűkölködő állapota képezi, mert az inség elmúlt, de inkább a szerzeményvágy csábítja a népet a kivándorlásra. Elmondja továbbá: hogy a kivándorlás megakadályozásának eszközeit fontolóra venni czéltalan, mert az, a hol teljesen jogosult is, mint például a hadkötelesekkel szemben, majdnem egészen kivihetetlen. Felsorolja végül ama törvényhozási és társadalmi teendőket, melyek a kivándorlási kedvnek lassanként szárnyát szeghetik, felemlíti Zemplénmegye kérvényét is, mely különös sulyt fektet a kisebb összegű földadó-hátrálékok miatti végrehajtások felfüggesztésére s általán az adóbehajtás enyhítésére stb. Általában az egész cikk sok figyelemre méltó eszmét vet fel, de a valóságnak kevésbé felel meg azon állítása: hogy törvényhozás és kormány rég foglalkoznak e kérdéssel; mert a közelebbi budgettárgyalások alkalmával is ép a kormányelnök szájából hallottuk, — midőn egy-nemely képviselő e kivándorlásra reflektált: hogy az ez idő szerint már nagy mértékben csökkent, holott a cikkező képviselő, a ki kormánypárti, számtani adatokkal bizonyítja be a kivándorlás folytonos növekedését.

Nyilvános köszönet. A polgári olvasó kör elnöksége a kör nevében hálás köszönetét nyilvánítja Fejes István ref. lelkész urnak, a ki az »Ország-Világ, Vasárnapi ujság, Politikai Ujdonságok és Világ-krónika« hirlapokat olvasásra az olvasó körnek átengedni s ez által az egyület anyagilag is támogatni kegyeskedett.

A sárospataki általános ipartársulat f. évi febr. 18-án tartotta tánczvigalmát a városháza termében, vasárnapi iskolája javára. Fájdalom! a nemes czélra adott bál nem sikerült, a mennyiben a rendezőkön s néhány iparos és számos intelligens: egyénen kívül alig jelent meg valaki. Kénytelenek vagyunk constálni azon szomorú tényre, hogy iparosaink tömegesen tündököltek jelen nem létök által. Mi volt oka épen e hidegségnek, ezen leverő közönynek, nem kutatjuk, beérjük a tény egyszerű fölemlítésével. A pénztárnál bejött 63 frt, a felülfizetésekből bejött 54 frt, maradt tiszta jövedelem 20 frt. Felülfizettek a következők: Szakács László 2 frt, Trócsányi Bertalan 1 frt, Kérészy István 1 frt, Meczner Rudolf 5 frt, Vay István 2 frt, dr. Ballagi Géza 2 frt, dr. Rick Gusztáv 1 frt, dr. Bacsoni Lajos 1 frt, ifj. Szabó Zsigmond 1 frt, Révész I. Imre 1 frt, főt. Desseffy Sándor r. k. esperes-plébános 4 frt, Czinke István 1 frt, főt. Puza Sándor g. k. lelkész 4 frt, dr. Ligeti József 2 frt, dr. Kun Zoltán 2 db. cs. kir. arany és 5 frt, Bogay Zsigmond 1 frt, Veisz Sándor 1 frt, Wohl Aron 1 frt, Knobel János 1 frt, Bross Henrik 1 frt, Bzorád Rezső 1 frt, Ujlaky István 1 frt, Radácsi György 1 frt, Szinyei Gerzson 1 frt, Szalay Károly 1 frt, Nemes Ferencz 1 frt. Zboray Károly ipart. pénztárnok.

— **A pénzügyminister** törvényjavaslatának a fegyver és vadászati adóról a következő pontjait közöljük: Fegyveradó fizet mindenki a birtokában levő vadászatra használható löfegyverek után, melyek családtagjai, vadászcselédjei, a vadak gondozására és erdőterületek őrzésére alkalmazott cselédjei, valamint mező vagy erdőgazdaságban alkalmazott csöszök, pásztorok és erdőkerülők birtokában vagy használatában vannak. — A fegyveradón kívül vadászati adót fizet az, ki a vadászati jogot és annak gyakorlását szabályozó törvények által a vadászat gyakorlására jogosítva van és ezen joggal a törvényszabta korlátok között akár saját földbirtokán, akár más földjén élni kíván. Az, ki fegyvert nem tart, de lóháton és bárminnemű ebekkel vadászik, csak vadászati adót fizet. — A fegyveradó egy évi összege teszen: a) egy forintot, minden darab egycsővű puska után, b) két forintot minden darab kétszővű puska után. — A vadászati adó egy évi összege tizenkét forintban állapítatik meg. Ugy a fegyveradóra, mint a vadászati adóra nézve az adóév augusztushó 1-ső napján kezdődik és a jövő évi júliushó 31-ik napján végződik. — A ki évközben lép adóköteles fegyver birtokába, tartozik ezen fegyverét a birtokbavételtől számítandó nyolcz nap alatt a 12. és 13. §§-ok értelmében bejelenteni. A vadászati adó után sem földterhermentesítési, sem törvényhatósági vagy községi pótlék nem vethető ki. Azok adóját, kik csak fegyveradót fizetnek, a községi közegek (községi jegyzők, városi adóhivatalok,) azok adóját pedig, kik fegyveradót fizetnek, a királyi adóhivatalok vetik ki és szedik be.

5/1882. 6. m.

Árverési hirdetés.

A saujhelyi kir. törvényszéknek, mint csödbírósnak 10087/P. 1881. számú végzése folytán Laky Elek csödtömegéhez tartozó könyvbeli cselekvő követeléseknek eladatásuk végett s.-a.-ujhelyben a városházánál folyó 1882-ik évi martiusi 23-ik napjának reggeli 9-órakor megtartandó nyilvános árverés ezenel közzhírré tétetik. —

Kelt S.-a.-Ujhelyben 1882. évi martiusi 15-én.

Vályi István.

1—1 kir. közjegyző mint bírói megbízott.

T. K. 838. sz.
1882.

Árverési hirdetés.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről közzhírré tétetik, hogy a sárospataki népbank végrehajtatónak Puza Sándor mint kkoru Szilvay Julianna gyamja és özv. Szilvay Józsefné szül. Simkó Erzsébet végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében a végrehajtató javára megítelt 400 frt tőke követelés utáni 22 frt 47 kr. perbeli, — 10 frt 10 kr. végrehajtási költség, továbbá 280 frt tőke követelésnek s ettől 1878. évi júliusi 1-ső napjától járó 8% kamatoknak 30 frt 2 kr. perbeli, 31 frt 79 kr. végrehajtási már megállapított, valamint a jelenlegi 6 frt 67 krban felmerült költségeknek kielégítése végett a végrehajtási árverés a sárospataki 55-ik számú tjtben A 2. és B 1. sor szám alatt Simkó Erzsébet előbb férj. Kovács utóbb Szilvay Józsefné nevében álló 120, 121. hr. sz. a. foglalt s 200 frtra becsült hely, kert s 418 ö. sz. házra, — 6626. hr. sz. a. 20 frtra becsült szántóföldre, az 5373. hr. sz. a. 35 frtra becsült gátmezei szőlőre, — továbbá a sárospataki 2461. sz. tjkönyvben A 2. és B 1. sorszám alatt Simkó Erzsébetet illető 8505. hr. szám alatti 120 frtra becsült zálogtulajdoni jogra elrendeltetvén, annak megtartására határidőül 1882. évi májusi 22-ik napjának délelőtti 9 órára Sárospatak városa házához kiűzetett.

Miről is az érdeklettek azzal értesítettnek:

- 1) hogy a fent megállapított kikiáltott ár 200 frt, 20 frt, 35 frt és 120 frt;
- 2) hogy a fent megjelölt ingatlanok ezen csupán egy árverési határnapon a kikiáltási áron alól is el fog adatni;
- 3) hogy árverezni kívánók tartoznak a kikiáltási árnak 10% -át vagyis 20 frt, 2 frt, 3 frt 50 kr. és 12 frt készpénzben vagy óvadékképes papírban bánatpénzképen a kiküldött kezéhez letenni;
- 4) vevő köteles a vételért három egyenlő részletben és pedig az első harmadrészt az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 15 nap alatt, a második harmadrészt ugyanazon naptól számítandó két hó alatt, az utolsó harmadrészt ugyanazon naptól számítandó négy hó alatt minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 6% kamatokkal együtt ezen kir. törvényszékhez intézendő két példány és két felzeten szerkesztendő letéti kérvény mellett a s.-a.-ujhelyi kir. adó mint letéti hivatalnál lefizetni;

5) hogy jelen árverési hirdetés kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék telekkönyvi hivatalánál valamint Sárospatak községe előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnak 1882. február 24-én tartott ülésében.

Br. Fillenbaum
kir. tszéki elnök.

Sziráky
h. kir. tszéki jegyző.

4011
1881 tkv. szám.

Árverési hirdetés.

A szerencsi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság részéről közzhírré tétetik, hogy Fáy György jánosdi lakos végrehajtatónak Fáy Barna zombori lakos végrehajtást szenvedő ellen 6700 frt iránti végrehajtási ügyében a zombori 155. sz. tjkben 385/b. h. r. sz. 13 hold és 713 ö. terjedelmű 1788 frtra becsült föld, — továbbá a zombori 395. sz. tjkben 358/a. h. r. sz. 30 hold és 1328 ö. terjedelmű 4092 frtra becsült föld, — ugyanazon sz. tjkben 1352 h. r. sz. 5 hold és 800 ö. terjedelmű 726 frtra becsült föld 359 h. r. sz. bodzás nevű 12 hold és 302 ö. — 1617 frtra becsült föld, — a 358/a. h. r. sz. földén épült s még nem könyvezett 168 sorszámot nyert tanyaház és ezen ingatlanok tartozékaira mint Fáy Barna tulajdonául felvett ingatlanokra az 1882. évi április hó 12-ik napján d. e. 10 órakor mint első- és 1882. évi május hó 16-ik napján délelőtti 10 órakor, mint második határidőben, ezen tkönyvi hatóságnál megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt eladatni fog, u. m.:

- 1) kikiáltási ár a fennebb kitett becsár, melyen alul az első árveréskor az árverésre kitűzött birtok nem fog eladatni;
- 2) árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárnak 10% -át készpénzben, vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezéhez letenni;
- 3) vevő köteles a vételért 2 egyenlő részletben, és pedig: az első az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 30 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számítandó 90 nap alatt, minden egyes vételári részlet után a birtokbalépés napjától számítandó 6% kamatokkal együtt ezen kir. tkvi hatóságnál lefizetni;
a bánatpénz az utolsó részletben fog beszámíttatni;
- 4) vevő köteles az épületeket a birtokbalépés napjával tüzkár ellen biztosítani;
- 5) az árverés jogerőre emelkedésekor vevő a megvett ingatlan birtokába lép, ennél fogva a megvett ingatlan haszna és terhei ez időtől őt illetik;
- 6) a tulajdonjog bekebelezése csak a vételár és kamatainak teljes lefizetése után fog vevő javára hivatalból eszközöltetni;
az átruházási költségek vevőt terhelik;

7) a mennyiben vevő az árverési feltételek bármelyikének eleget nem tenne, a megvett ingatlan az érdeklt felek bármelyikének kérelmére, a prts. 459. §-a értelmében vevő veszélyére és költségére, bánatpénzének elvesztése mellett, újabb árverés alá bocsáttatni- és csupán egy határidőnek kiűzése mellett az előbbi becsáron alul is eladatni fog.

Felhivatnak azok, kik az árverésre kitűzött javak iránt tulajdoni- vagy más igényt, avagy elsőbbségi jogokat érvényesíthetnének, hogy e részbeni kereseteiket e hirdetésnek a hivatalos lapban lett harmadik közzététele napjától számítandó 15 nap alatt, habár külön értesítést nem vettek is, ezen kir. tkvi hatósághoz nyujtsák be: különben azok a végrehajtás folyamatát nem gátolván, egyedül a vételár feleslegére fognak utasíttatni.

Végül felszólítanak azon jelzősok hitelezők, kik nem ezen tkvi hatóság székhelyén, vagy annak közelében laknak, hogy a vételár felosztása alkalmával leendő képviseltetésök végett helyben megbízottat rendeljenek, s annak nevét és lakását az eladásig jelentsék be, ellenkező esetben Balogh Dániel ügyvéd, mint hivatalból kinevezett ügygondnok által fognak képviseltetni.

A szerencsi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóságnál 1881. évi december hó 31-ik napján.

Tóth Pápay, s. k.
kir. aljárásbíró.

Révész J. Imre táncztanító.

Mély tisztelettel értesíti a n. é. közönséget miként

táncziskoláját

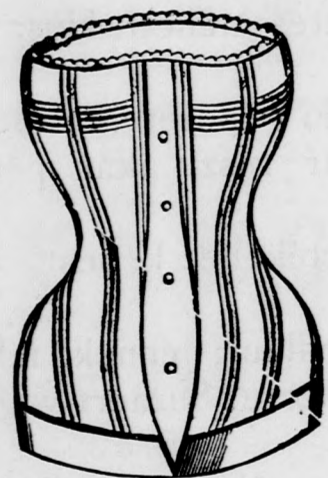
ugymint minden évben ez idén megnyitandja, mely tanidényre a legújabb rendszer szerint (a növendékek testi kiképzettség alapján) táncziskoláját rendezte be.

Beiratások e hó 19-től kezdve lakáson — a takarékpénztár tőszomszédságában vagy Lövy Adolf ur könyvkereskedésében naponta eszközölhetők.

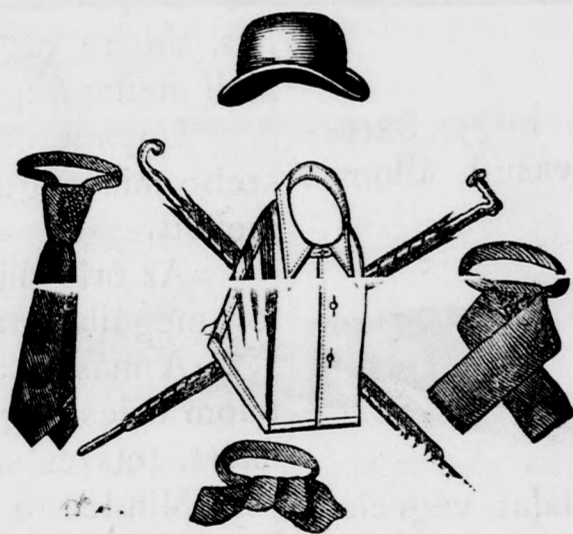
Végül értesitem a t. cz. szülőket, miszerint az iskola megnyitásaig magán helyütt, magán órákat is szívesen adok.

Sátoralja-Ujhely, 1882. márcz 18.

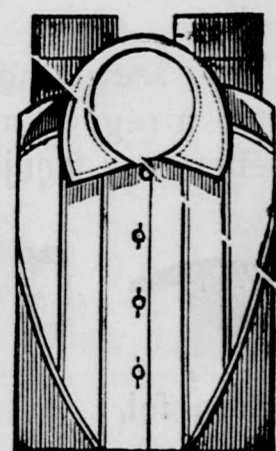
Révész J. Imre,
ezelőtt Rosenblum J. []
táncztanító.



Ü z l e t



nagyobbítás



Van szerencsém a nagyérdemű közönséget tisztelettel értesíteni, miszerint az utolsó időkben felém irányult bizalom azon elhatározásra indított, hogy feladni szándékoztam üzletemet az eddiginél gazdagabban rendezem be, mely czélból közelébb Budapest és Bécsbe utazom, a hol is a legrenomeirtabb forrásokból szerzem be árucikkeimet. Felfrissített illetve megnagyobbított üzletem következő árucikkekkal lesz ellátva, ugymint: **rumburgi, creas, irlandi és sziléziai vásznak,** ezek mindenféle szélességben. Színes és tiszta fehér **asztalneműek.** Schroll-féle **chiffonok** minden árban. **Kanavászok és nánkinok, gratlik és törülközők, rumburgi fehér és színes zsebkendő, fehér és színes ingneműek,** ugymint **lábravalók, gallérok, manchetek és legujabb nyakkendő.** Elgáns **uri kalapok** minden idényhez. **Esőköpenyek és esernyők s napernyők,** különböző árakon; továbbá **kitűnő bőröndök gyári raktára csakis nálam található.** Raktárt tartok még **halcsontos fűzőkből,** a melyek legjobb minőségűeknek lettek elismerve. Ezekon kívül **sétabotok, harisnyák urak és hölgyeknek** a legdúsabb választékban. **Végül felhívom tisztelt uri vevőim figyelmét minden kigondolható pipere, norinbergi és rövidárucikkeimre, melyeket nagy számuknál fogva egyenkint nem nevezhetek meg.**

A nagyérdemű közönség sokszori és becses látogatását kérve, vagyok

mély tisztelettel

KELLER ANDOR

a „Vadászkürt“ szálloda helyiségében.

A gazdaközönség figyelmébe

Nagyobb mennyiségből álló

Valódi Chevalier árpa

készletemet a jelen vetési időre van szerencsém a t. gazdaközönség figyelmébe ajánlani, melyet **legjutányosabb ár** mellett nagy és kis mennyiségekben kiszolgáltatom. Erre vonatkozó megendéléseket czimem alatt kérem.

FREUND SALAMON

T.-Lúcz.

3-3

Orvosi bizonylatok

„MARGIT“ GYÓGYFORRÁSRÓL.

Előnyös tulajdonsága valamennyi szikéleges vizek között, — vegyi alkotászeinek szerencsés összetétele, — kevés szabad, de gazdag, félig kötött szén-sav tartalma.

Dr. Korányi Frigyes egyetemi tanár és kir. tanácsos. Jó hatásának találtam a légurak és gyomor nyákhártyának hurutos bántalmánál. A Seltersi-, Radeini-, Vichy-, stb. vizektől különbözik, csekélyebb szabadszén-sav tartalmánál fogva s azért vérzések lehetőségénél vagy a hol a vérkeringési szervek izgatásától kell tartani, a szén-sav dúsabb vizek fölött előnyvel bír.

Dr. Gebhardt Lajos egyetemi tanár, Rókus kórház igazgatója. Kiválóan jó hatásának bizonyult a légző-, emésztő- és vizeledszervek hurutos bántalmánál oly annyira, hogy jelenleg rokonalkatu más ásványvizet kórházunkban alig rendeltek, — csekély szabad szén-sav tartalmánál fogva, oly esetekben is sikeresen alkalmazzuk, a melyekben a Seltersi-, Gishühli-, Gleichenbergi vizeknek használata határozottan káros volna.

Dr. Navratil Imre egyetemi tanár. Torok-, gége-, légző- és hörgbetegségben igen jó, kiváló hatást pedig akkor gyakorolt, ha az említett szervek bántalmával rokon természetű gyomorhaj volt jelen.

Dr. Poór Imre egyetemi tanár. Gége-, tüdő-, gyomor, vizeledszervek hurutos bántalmánál jó eredménnyel alkalmaztam. Seltersi-, Gleichenbergi, Gishühli vizek fölött kisebb szén-sav tartalmánál fogva előnyvel bír.

Dr. Barbás József Rókus-kórházi főorvos. Légző-, emésztő- és vizeledszervek hurutos bántalmánál bátran versenyez a külföldi szikéleges ásványvizekkel.

Dr. Bamberger Henrik egyetemi tanár, udvari tanácsos. Légző-, emésztőszervek hurutos bántalmánál tapasztalt eredmény bizonyítja, hogy gyógyhatásában teljesen azonos a Seltersi-, Gishühli- és Vichy vizekkel.

Dr. Duchek András egyetemi tanár, udvari tanácsos. Összetétele és kellemes ízénél fogva ajánló a lélegző és emésztőszervek kórállapotainál.

Hamisítások és szándékos félrevezetések elkerülése tekintetéből kérjük a tekintetes orvosi kart, úgy a t. cz. közönséget, hogy az eddig használt „Luhit“ név mellőzésével ezentúl csak a „Margit forrás“ elnevezést használják.

Borral használva a legegészségesebb és legkellemesebb ital.

2-12

Dr. Karlovsky utócai

„Margit“ gyógyforrás igazgatósága.

Hirdetmény.

Van szerencsém értesíteni a t. cz. közönséget, hogy **Sárospatakon**, a régi „katona-kaszárnya“ nevű telken, a vasuti állomás közelében, **egy legújabb és legjobb szerkezetű**

GŐZMALMOT

állítottam fel.

Megvallom, hogy ezen nagy kockázattal járó vállalat végrehajtása felett majdnem három évig gondolkodtam; de végre is — tekintve, hogy napjainkban minden honpolgárnak kötelessége, legkivált a nemzetgazdaság és a hazai ipar terén, tehetsége szerint a lehető megkísérleni; tekintve továbbá azt, hogy a nyers termények feldolgozásával a külföldi piacokon is könnyebben kiállhatjuk a versenyt; és végre tekintve, hogy ezen vállalat felvirágzása által Sárospatak város is, melynek egyik szerény lakosa vagyok, a nagyobb forgalom előidézésére által, anyagilag nagyon sokat fog nyerni: — bizva a nagyérdemű közönségnek őszinte és jóakaró támogatásában, kitűzött célom megvalósításához bátor lélekkel és kitartással hozzáfogtam és egy évi költséges és fáradságteljes munka után — hála a gondviselésnek — gőzmalom felépítését s teljes berendezését szerencsésen befejeztem, úgy hogy folyó évi márczius hó 14-ik napján működését már meg is kezdte.

Gőzmalom három osztályra van berendezve.

Az első osztályban van az ugynevezett vendég-malom, melyben előbb két pár hengerek volt felállítva sima őrlésre és pitlére; ezt azonban, mivel a nagyérdemű közönség megszokott igényeinek meg nem felelt, rögtön eltávolítottam, s helyette, újabb áldozattal, a sárospataki híres malomkögyárból három pár francia követ állítottam be. Ezen vendég-malomban a n. é. közönség 20 kilogrammon felül őrl-

Szőlőm ritkítottván, Furmint gyökeres töké: három, négy szép vesszővel, több száz darabban eladó, helyben venni és felhasználni szándékozók sziveskedjenek jelentkezni Sátoralja-Ujhelyben.

Koós Károlynál.

A legolcsóbb, legelterjedtebb legdiszesebb magyar hetilap.

Egészen ingyenes regénymelléklettel

külön „Dívatlap“ és külön „Gazdasági“ és „Háztartási“ lap!

Gyönyörű jutalomképek. Megjelenik tizezer példányban.

Előfizetési felhívás

„KÉPES CSALÁDI LAPOK“

szépirodalmi és ismeretterjesztő képes hetilapra.

Megjelen minden vasárnap

A „Képes Családi Lapok“ 1882. április 1-én a negyedik évfolyamnak új negyedikébe lép. Ez alkalomból felhívjuk az olvasó közönség figyelmét közkeletességben álló szépirodalmi képes lapra. — A „Képes Családi Lapok“ hetenkint három ivnyi tartalommal, legdiszesebb kiállításban, csinos színes berítékben jelen meg. — Minden száma sok művészi kivitelű képet hoz. — A főlapban közöl elbeszéléseket, költeményeket rajzokat, egy kitűnő eredeti regényt, életrajzokat, stb. Minden számhoz egy külön regénymelléklet könyvvalakban. — Havonként a „Nővilág“ cz. dívatlapot és „Gazdasági és háztartási lapot“ is hoz ingyenes mellékletként. — A borítékon sok érdekes, mindenfajta talányt közöl. Kérdések, Feleletek, Ajánlatok stb. cz. rovatok állnak a közönség rendelkezésére. — Minden negyedévben gyönyörű színes műmelléklet egészen ingyen.

Már ez évfolyam 6-ik számához

SZ. PRIELLE KORNÉLIA

és a 24-ik számához

FELEKINÉ-MUNKÁCSY FLÓRA

jeles művésznők színnyomatu díszes arcképeit adtuk előfizetőinknek egészen ingyen.

Mutatványszámot kívánatra bárkinek bérmentve küld a kiadóhivatal.

ELŐFIZETÉSI ÁR: egész évre 6 frt, félévre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr.

1-3

Mehner Vilmos kiadóhivatala, Budapest, papnövelde-utca 8-ik szám.

het, simára vagy pitlére, vám- vagy pénzfizetés mellett. Husz kgrmon alóli mennyiség kész liszttel cseréltetik be.

Ugyanezen osztályban van a kásacsinaló gépezet is, ahol a legszébb minőségű kását lehet készíteni, akár rész- akár pénzfizetés mellett.

Az őrlésdíj, a termény minősége és értékéhez képest, időnkint fog megállapíttatni.

A második és harmadik osztály a malmom; ennek feladata a finom őrlés nagyban, eladásra vagy becserélésre, buzáért vagy gabonáért, tetszés szerint, folyó árban.

Minden a malomban készült őrléményről árjegyzéket fogok közölni.

A finom lisztet zsákkal együtt fogom árubabocsátani és pedig 12 1/2, 25, 50 és 75 kilogr. tartalommal; ezen eddig sehol nem létező kisebb tantalmu zsákokat azért hozom be, hogy tisztelt vevőim kisebb mennyiséget is vásárolhassanak. Minden ilyen zsák ólompecséttel lesz ellátva.

Felsőbb számu lisztek egyelőre nem készíttetnek.

Végre, a malom sikeres működéséhez képest, később a t. termelő közönségtől kisebb-nagyobb mennyiségben búzát és gabonát vásárlók, mégpedig azon kijelentéssel, hogy legkevesebbet annyit mindig fizetek, amennyiért kél a sátoralja-ujhelyi piacon, heti vásárok alkalmával.

Nagyérdemű közönség! Üzletemnek alapja a reális becslés; neve: „Első sárospataki gőzmalom“.

Nincsen egyéb hátra, minthogy új vállalatomat a n. é. közönség hazafias pártolásába ajánljam; és midőn számos látogatásért esedezem, azt azon erős meggyőződésben teszem, hogy gőzmalom működése nemcsak a nagyérdemű közönség igényeinek fog megfelelni, hanem a nagy közönségnek is hasznára leend.

Sárospatak, 1882. márczius 15.

1-1

Bogyay Zsigmond, gőzmalomtulajdonos.

Nyomatott S.-a.-Ujhely. a „Zemplén“ gyorsajtóján.